The Artist of Florence

German Short Story

Master a language for free with Ablas

- 1500+ words in 7 languages
- Level up with fun games
- Browse stories and conversations

Story

English	German
It was evening in Valdarno.	Es war Abend in Valdarno.
The sun was sinking behind the horizon and twilight was descending upon the glorious vale.	Die Sonne versank hinter dem Horizont und die Dämmerung senkte sich über das herrliche Tal.
There lay the garden of Italy enclosed by mountains on either side, green and glowing, shaded by its groves of olive and cypress trees.	Dort lag der Garten von Italien, umschlossen von Bergen auf beiden Seiten, grün und leuchtend, beschattet von seinen Hainen aus Olivenbäumen und Zypressen.
The classic river Arno flowed through the valley; its waters rolling on in slow motion.	Der klassische Fluss Arno floss durch das Tal; sein Wasser rollte in langsamer Bewegung weiter.
On every side of the summits of the hills appeared the white villas of the nobles, now hidden by the thick foliage of surrounding trees.	Auf jeder Seite der Hügelgipfel erschienen die weißen Villen der Adligen, die nun vom dichten Laub der umliegenden Bäume verdeckt wurden.
It was encircled by gardens where the most gorgeous flowers bloomed, now standing alone and lifting up their stately marble fronts.	Es war von Gärten umgeben, in denen die prächtigsten Blumen blühten, die jetzt allein standen und ihre stattlichen Marmorfassaden erhoben.
In the midst of this lovely place lay Florence, the most charming city whose past glows with the brilliancy of splendid achievements in arts and song.	Inmitten dieses reizenden Ortes lag Florenz, die bezauberndste Stadt, deren Vergangenheit im Glanz großartiger Errungenschaften in Kunst und Gesang erstrahlt.

English	German
The state captivates the soul of every traveller, and binds a potent spell around them, making them linger long in dreamy pleasure by the gentle flow of the Arno's waters.	Der Staat fesselt die Seele eines jeden Reisenden und bindet einen mächtigen Zauber um sie, der sie lange in träumerischem Vergnügen am sanften Fluss des Arno verweilen lässt.
Twilight came, and soon the moon rose, throwing a gentle glow upon the scene.	Die Dämmerung kam, und bald ging der Mond auf und warf einen sanften Schein auf die Szene.
It was an evening fit for pleasing meditation, such meditation as the poet loves.	Es war ein Abend, der sich für eine angenehme Meditation eignete, eine Meditation, wie sie der Dichter liebt.
The gardens of Boboli never appeared more beautiful than now; the sheets of water glistened in the moonlight, and every statue was invested with a new and indescribable beauty.	Die Gärten von Boboli erschienen nie schöner als jetzt; die Wasserflächen glitzerten im Mondlicht, und jede Statue war mit einer neuen und unbeschreiblichen Schönheit ausgestattet.
The stately form of the Palazzo Pitti was near at hand, and in the distance lay the city, with the astonishing dome of the cathedral.	Die stattliche Form des Palazzo Pitti war zum Greifen nah, und in der Ferne lag die Stadt mit der erstaunlichen Kuppel des Doms.
Beneath the solemn shade of the lofty trees sat two lovers.	Unter dem feierlichen Schatten der hohen Bäume saßen zwei Liebende.
They could hardly speak as their hearts were full.	Sie konnten kaum sprechen, denn ihre Herzen waren voll.

Vocab review

☑	English	German
☐	evening	Abend *(m)*
☐	garden	Garten *(m)*
☐	Italy	Italien *(n)*
☐	art	Kunst *(f)*
☐	song	Lied *(n)*
☐	cathedral	Kathedrale *(f)*